

Transcription of Jirel Words:

S. N.	Jirel Transcription	Gloss in English	Gloss in Nepali	Possible Tone	
1	[dziu]	Body	शरीर	Low	
2	[ŋgo]	Head	टाउको	Low	
3	[ŋgokita]	Hair	कपाल		
4	[tɕ <sup>h</sup> et]	Face	अनुहार	Mid	
5	[mik]	Eye	आँखा	High	
6	[ɲamdzjok]	Ear	कान	Mid-High	
7	[ɲəu]	Nose	नाक	Mid-High	
8	[k <sup>h</sup> a]	Mouth	मुख	Mid-High	
9	[sa]	Teeth	दाँत	Mid-High	
10	[tselak]	Tongue	जिब्रो	Mid-High	
11	[ɲuma]	Breast	स्तन	Low-Rise	
12	[suba]	Belly	पेट	High	
13	[lakpa]	Arm/Hand	हात	Low-Rise	
14	[kuiɲa]	Elbow	कुइनो		
15	[pəɹa]	Palm	हत्केला	Mid-Fall	
16	[ndziu]	Finger	औंला		
17	[seɹmuk]	Fingernail	नङ	High	
18	[t <sup>h</sup> ekpa]	Leg	खुट्टा	High	
19	[kokɕen]	Skin	छाला	High	
20	[ɹuba]	Bone	हाड	Low-Rise	
21	[ɲiɲ]	Heart	मुटु	High	
22	[t <sup>h</sup> ak]	Blood	रगत	High	
23	[tsiɲ]	Urine	पिसाब	High	
24	[kjakpa]	Faeces	दिसा	High	
25	[jul]	Village	गाउँ	Low-Rise	
26	[k <sup>h</sup> amba]	House	घर	Mid-High	
27	[ts <sup>h</sup> anu]	Roof	छानो		
28	[ŋgo]	Door	ढोका	Mid	
29	[eiɲ]	Firewood	दाउरा	High	
30	[komuk]	Broom	कुचो	High	
31	[siləuta]	Mortar	सिलौटो		
32	[ɲɖaɹɖok]	Pestle	लोहोरो		
33	[toktoke]	Hammer	हथौडा		
34	[tɕ <sup>h</sup> uɹa]/[tsəku]	Knife	चक्रु		

35	[t̪əi]	Axe	वन्चरो	High	
36	[t̪ʰakpa]	Rope	डोरी	Mid-High	
37	[eʊtak]	Thread	धागो	High	
38	[kʰap]	Needle	सियो	High	
39	[kʰolak]	Cloth	लुगा (कपडा)	Mid-High	
40	[əʊtʰi]	Ring	औंठी		
41	[ɲima]	Sun	घाम	High	
42	[nɖagaɪ]	Moon	चन्द्रमा	Mid	
43	[ɲam]	Sky	आकास	High	
44	[kaɪma]	Star	तारा	High	
45	[teʰjaɪba]	Rain	वर्षा	High	
46	[teʰju]	Water	पानी	High	
47	[tʰaŋka]	River	नदी	Mid	
48	[mukpa]	Cloud	बादल	High	
49	[tsilim]/[tsilam]	Lightening	बिजुली चम्कनु	High	
50	[ndza]	Rainbow	इन्द्रेणी	Mid	
51	[hlaba]	Wind	वतास	Mid	
52	[nɖo]	Stone	ढुङ्गा	Mid-High	
53	[lam]	Path	बाटो	Low	
54	[pʰesa]	Sand	बालुवा	Mid	
55	[me]	Fire	आगो	Low-Rise	
56	[t̪ʰuʈak]	Smoke	धुवौं	Mid-High	
57	[t̪ʰala]	Ash	खरानी	Mid	
58	[səbi]	Mud	माटो	Mid	
59	[ɖulo]	Dust	धुलो		
60	[seɪ]	Gold	सुन	High	
61	[nɖoŋbo]	Tree	रुख	Mid	
62	[ɕjomak]	Leaf	पात	High	
63	[tsapɪen]	Root	जरा		
64	[tsaŋ]	Thorn	काँडो	High	
65	[mɛndɔk]	Flower	फूल	Mid-High	
66	[pʰəlpʰul]	Fruit	फलफुल		
67	[ãp]	Mango	आँप		
68	[ɪɛŋaɛiŋ]	Banana	केरा		
69	[tʰa]	Wheat (husked)	गहुँ	Mid	
70	[ndzəu]	Barley	जौ	Mid	
71	[ɕjoɪok]	Rice (husked)	चामल	High	

72	[ɾeɟe]	Potato	आलु	Mid-High	
73	[pənda]	Eggplant	भन्टा		
74	[mbəɖam]	Groundnut	बदाम		
75	[kʰu:ɕani]	Chilli	खुर्सानी		
76	[mbesaɾ]	Turmeric	बेसार		
77	[ŋgokpa]	Garlic	लसुन	Mid	
78	[pjats]	Onion	प्याज		
79	[kauli]	Cauliflower	काउली		
80	[ŋgolbeda]	Tomato	गोलभेंडा		
81	[bəŋɖa]	Cabbage	बन्दा		
82	[məɾɟu]	Oil	तेल	Mid-High	
83	[tsʰa]	Salt	नुन	High	
84	[ɕja]	Meat	मासु	High	
85	[tsʰiluk]	Fat (of meat)	बोसो	High	
86	[ɲa]	Fish	माछा	Low-Rise	
87	[tsʰiɾbuk]	Chicken	चल्ला	Mid	
88	[tsʰeməŋɖok]/[tsʰegoŋa]	Egg	अन्डा		
89	[pʰalaŋ]	Cow	गाइ	Mid	
90	[meeja]	Buffalo	भैंसी		
91	[olen]/[oma]	Milk	दुध		
92	[ɾodzjo]	Horns	सिङ	Mid	
93	[ɲama]	Tail	पुच्छर	High	
94	[ɾa]	Goat	बाख्रो	Low-Rise	
95	[ki]	Dog	कुकुर	High	
96	[ɾul]	Snake	सर्प (साँप)	Low-Rise	
97	[moɾo]/[tʰaklapʰikanɕe]	Monkey	बाँदर	Mid	
98	[lamkute]	Mosquito	लामखुट्टे		
99	[tʰoŋmatsi]	Ant	कमिला		
100	[ŋgwāpali]	Spider	माकुरो		
101	[miŋ]	Name	नाम	Low-Rise	
102	[mi]	Man	मान्छे	Low-Rise	
103	[pʰemmemi]	Woman	आइमाई		
104	[pʰidza]	Child	बच्चा	Mid	
105	[aba]	Father	बुबा	Mid	
106	[āma]	Mother	आमा	Mid	
107	[adzjo]	Older brother	दाजु	Mid-High	
108	[ɲūwā]	Younger brother	भाइ	Low-Rise	

109	[adzi]	Older sister	दिदी	Mid-High	
110	[ɲumu]	Younger sister	बहिनी	Mid-Rise	
111	[pʰudzun]	Son	छोरो		
112	[pʰumu]	Daughter	छोरी		
113	[kʰjɔbo]	Husband	लोगने (श्रीमान)	High	
114	[pʰemme]	Wife	स्वास्नी (श्रीमती)		
115	[kʰɔjɔbɔpɪdza]	Boy	केटो		
116	[pʰemmepɪdza]	Girl	केटी		
117	[ɲima]	Day	दिन		
118	[ɲɔwase]	Night	रात		
119	[ɲomu]	Morning	विहान	High	
120	[ɲimmu]	Noon	मध्यान्ह		
121	[ɲɔwase]	Evening	साँझ		
122	[nɔɖaŋ]	Yesterday	हिजो	Mid	
123	[tʰəɲiŋ]	Today	आज	Mid	
124	[ɲaɔ]	Tomorrow	भोली	High	
125	[həptɔ]	Week	हप्ता (साता)		
126	[nɔɖawa]	Month	महिना	Mid	
127	[lo]	Year	वर्ष	Low-Rise	
128	[ɲiŋba]	Old	पुरानो	High	
129	[samba]	New	नयाँ	High	
130	[lemu]	Good	राम्रो (असल)	High	
131	[meleba]	Bad	नराम्रो (खराब)		
132	[tʰəŋge]	Wet	चिसो		
133	[kombo]	Dry	सुख्खा	High	
134	[ɲimbu]	Long	लामो	Low-Rise	
135	[tʰumma]	Short	छोटो	High	
136	[tʰommu]	Hot	तातो		
137	[tʰəŋge]	Cold	चिसो		
138	[samapa]	Right	दाहिने		
139	[ɖɛbɪɐpa]	Left	देब्रे		
140	[ɲibiɖu]	Near	नजिक		
141	[tʰaɪɖu]/[tʰaɪpa]	Far	टाढा		
142	[ndzɔɖa]	Big	ठुलो	Mid-High	
143	[tikti]	Small	सानो	High	
144	[tsɛŋɖɛ]	Heavy	गह्रौ		
145	[jɛŋge]	Light	हलुका	High	

146	[jine]	Above	माथि	Low-Rise	
147	[mima]	Below	तल	Mid-High	
148	[kaɪmu]	White	सेतो	High	
149	[nagpo]	Black	कालो	Low-Rise	
150	[məɪmu]	Red	रातो	Low-Rise	
151	[nɔ̌okpəi]/[teik]	One	एक		
152	[ni]	Two	दुई	High	
153	[sum]	Three	तीन	High	
154	[ei]	Four	चार	Low-Rise	
155	[ŋa]	Five	पाँच	High	
156	[tʰok]	Six	छ	Mid-High	
157	[nɔ̌uin]	Seven	सात	Mid-Rise	
158	[ŋget]	Eight	आठ	Low-Rise	
159	[ŋgu]	Nine	नौ	Low-Rise	
160	[teuɬamba]	Ten	दश		
161	[teuteik]	Eleven	एघार		
162	[teuŋni]	Twelve	बाह		
163	[kʰaldzik]	Twenty	वीस		
164	[kʰalŋa]	One Hundred	एक सय		
165	[su]	Who	को	High-Fall	
166	[tei]	What	के	High-Fall	
167	[kʰapa]	Where	कहाँ	Mid	
168	[ŋam]	When	कहिले	Low-Rise	
169	[tʰoji]	How many	कति	Mid-Rise	
170	[kʰaŋ]	Which	कुन		
171	[nɔ̌i]	This	यो	Mid-Rise	
172	[tʰe]	That	त्यो	High	
173	[nɔ̌iba]	These	यी		
174	[tʰeba]	Those	ती		
175	[tʰokɪaŋ]	Same	उही		
176	[kʰuɖuk]	Different	फरक		
177	[ŋgaŋe]	Whole	सबै	Mid	
178	[teʰakpaɬe]	Broken	फुटेको		
179	[tikpidzik]	Few	थोरै		
180	[kalbe]	Many	धेरै	High	
181	[ŋgaŋe]	All	सबै		
182	[so]/[soba]/[sabla]	To eat	खानु		

183	[muɾteja]/[muɾab]	To bite	टोकनु	Low-Rise	
184	[tɔaba]/[tɔabalabaɽe]	To be hungry	भोकाउनु	High	
185	[tʰuŋ]/[tʰubaɽe]	To drink	पिउनु	High	
186	[komba]	To be thirsty	तिर्खाउनु	High	
187	[nol]/[nalabaɽe]	To sleep	सुत्नु		
188	[ɪilaɽe]/[pəltekʰabaɽe]	To lie	पल्टनु		
189	[d̪eɽabaɽe]	To sit	बस्नु		
190	[mbindaɽe]	To give	दिनु		
191	[tsʰikpaɽe]/[tsʰiktuk]	To burn	डढाउनु		
192	[ejaɽe]	To die	मर्नु		
193	[seɽabaɽe]	To kill	मानु		
194	[pʰuɪ]/[pʰuibaɽe]	To fly	उडनु		
195	[kʰjom]/[kʰjambaɽe]	To walk	हिँडनु	High	
196	[teʰwabaɽe]	To run	दौडिनु		
197	[galabaɽe]/[ŋgjuk]	To go	जानु		
198	[ejok]	To come	आउनु	High	
199	[mbatʰkʰabaɽe]	To speak	बोल्नु		
200	[tʰobaɽe]	To hear/listen	सुन्नु		
201	[t̪abaɽe]	To look	हेर्नु		
202	[ŋa]	I	म	Mid	
203	[kʰo]	You (informal)	तँ		
204		You (formal)	तपाईं		
205	[tʰe]	He	उ	Mid	
206	[tʰe]	She	उनी		
207	[oɔŋ]/[ŋgaŋe]	We (inclusive)	हामी (समावेशी)		
208		We (exclusive)	हामी (असमावेशी)		
209	[kʰjokjon]	You (plural)	तिमीहरु		
210	[tʰeba]	They	उनीहरु		
211	[kʰuɪbo]	Load	भारी	High	
212	[pʰe]	Flour (eaten as food)	पिठो	High	
213	[seɾe]	Hailstone	असिना	High	
214	[ŋgjumak]	Intestine	आन्द्रा	Mid-High	
215	[ejaŋka]	Yard	आँगन	High	
216	[pʰalabaɽe]	To uproot	उखेल्नु		
217	[tʰap]	Oven	चुल्हो	High	
218	[kuɾkutsa]	Heel	कुर्कुचो		

219	[tɔktsi]	Spade	कोदालो	High	
220	[ŋgoda]	Horse	घोडा		
221		Load	भारी		
222	[mowaɽe]/[mobak]	To plough	जोत्तु		
223	[tɕəmasuk]	Bond	तमसुक		
224	[dɔlin]	Beam (main wooden beam)	निदाल		
225	[tʰakpa]	Rope used to tie animals	दाम्लो		
226	[dɔari]	Bread	दाही		
227	[tʰapaɽe]	To measure	नाप्नु		
228	[pʰəljak]	Plank	फल्याक		
229	[miu]	Hole	प्वाल	High	
230	[tʰoŋba]	Plough (noun)	हलो		
231	[mbutso]	Lid (cover)	बिको		
232	[tʰijuk]	Handle	बिँड		
233	[tɔm]	Bear	भालु	Mid	
234	[lændik]	Ghost	भुत	Low-Rise	
235	[tɕʰja]	Manure	मल	High	
236	[ɕjoben]	Bread	रोटी		
237	[ɔ]	Corpse	लास	Low-Rise	
238	[pʰakpa]	Pig	सुँगुर	High	
239	?	Grains	अन्न		
240	[dəndi]	Stick	लट्टी		
241	[tʰoɽ]	Sweat	पसिना		
242	[muɽaɽe]	To chew	चपाउनु		
243	[miktɕaɽaɽe]	To swallow	निल्नु		
244	[kjuɽaɽe]	To throw	फयाँक्नु		

Vowels:

i	u
e	o
ə	
a	

Consonants:

	Bilabial	Dental	Alveolar	Alveolo-Palatal	Retroflex	Palatal	Velar	Glottal
Plosive	p (mb) p <sup>h</sup>	t̪ (nɖ) t̪ <sup>h</sup>	t (nd) t <sup>h</sup>				k (ŋg) k <sup>h</sup>	
Affricate			ts (ndz) ts <sup>h</sup>	tɕ (ndʑ) tɕ <sup>h</sup>				
Nasal	m	ɳ	n			ɲ	ŋ	
Fricative			s	ɕ				h
Approximant	w		ɹ (r)			j		
L. Approx.			l					